

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Производитель: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY.



### КЛАПАНЫ РАДИАТОРНЫЕ НАСТРОЕЧНЫЕ

Модели: **VT.019 (угловой)**  
**VT.020 (прямой)**



ПС - 46341

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 1. Назначение и область применения.

1.1. Настраечные радиаторные клапаны служат для монтажной настройки (балансировки) расчетного расхода теплоносителя через отопительные приборы систем водяного отопления, а также для отключения отопительного прибора от сети.

1.2. Клапаны могут также использоваться на трубопроводах систем питьевого и хозяйственно-питьевого назначения, горячего водоснабжения, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам клапана.

1.3. Наличие полусгона позволяет монтировать и демонтировать клапан без демонтажа трубопровода.

1.4. Латунная заглушка предохраняет клапан от несанкционированного вмешательства в монтажную настройку.

### 2. Технические характеристики клапана

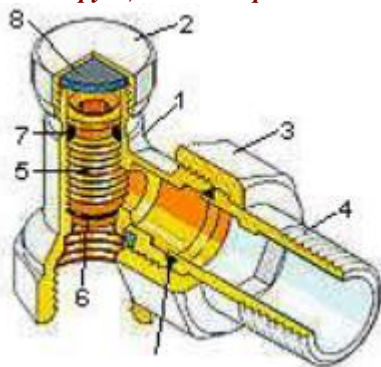
| №   | Характеристика                                              | Ед.изм. | Значение          |
|-----|-------------------------------------------------------------|---------|-------------------|
| 1   | Средний полный срок службы                                  | лет     | 30                |
| 2   | Рабочее давление                                            | МПа     | 1,0               |
| 3   | Пробное давление                                            | МПа     | 1,5               |
| 4   | Температура рабочей среды                                   | °С      | До 130            |
| 5   | Допустимая температура среды, окружающей клапан,            | °С      | От +5 до +55      |
| 6   | Допустимая относительная влажность среды, окружающей клапан | %       | До 80             |
| 7   | Пропускная способность, Kv                                  |         |                   |
| 7.1 | - 1 оборот от полного закрытия                              | м3/час  | 0,12              |
| 7.2 | - 1 ½ оборота от полного закрытия                           | м3/час  | 0,21              |
| 7.3 | - 2 оборота от полного закрытия                             | м3/час  | 0,45              |
| 7.4 | - 2 ½ оборота от полного закрытия                           | м3/час  | 0,63              |
| 7.5 | - 3 оборота от полного закрытия                             | м3/час  | 0,8               |
| 7.6 | - 3 ½ оборота от полного закрытия                           | м3/час  | 1,1               |
| 7.7 | - 4 оборота от полного закрытия                             | м3/час  | 1,25              |
| 7.8 | - полное открытие, Kvs                                      | м3/час  | 1,4               |
| 8   | Средний полный ресурс,                                      | циклы   | 5000              |
| 9   | Средняя наработка на отказ,                                 | циклы   | 4000              |
| 10  | Ремонтопригодность                                          |         | неремонтопригоден |
| 11  | Номинальный диаметр, DN                                     | дюймы   | 1/2;3/4           |
| 12  | Крутящий момент на стандартный шестигранный ключ,           | Нм      | Не более 2,0      |
| 13  | Количество полных оборотов настраечного                     | оборот  | 4                 |

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

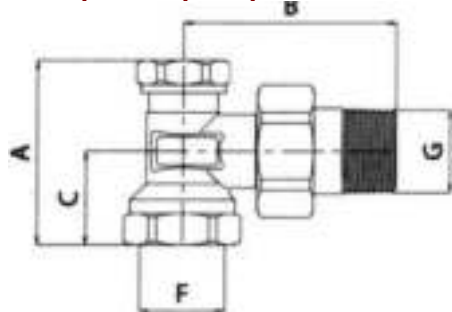
|    |                                                 |    |                         |
|----|-------------------------------------------------|----|-------------------------|
|    | плунжера                                        |    |                         |
| 14 | Монтажное положение                             |    | любое                   |
| 15 | Направление потока среды                        |    | любое                   |
| 16 | Допустимый изгибающий момент на корпус клапана, | Нм | ½ - до 120<br>¾- до 180 |

### 3. Конструкция и материалы



| Поз. | Наименование             | Материал                                  | Марка            |
|------|--------------------------|-------------------------------------------|------------------|
| 1    | Корпус                   | Латунь горяче-прессованная никелированная | CW617N           |
| 2    | Заглушка                 |                                           |                  |
| 3    | Гайка накидная           |                                           |                  |
| 4    | Патрубок резьбовой       |                                           |                  |
| 5    | Плунжер                  | латунь                                    | CW614N           |
| 6    | Уплотнитель золотниковый | СКЭП                                      | EPDM Sh70        |
| 7    | Кольцо сальниковое       |                                           |                  |
| 8    | Прокладка заглушки       | паронит                                   | Klingersil c4400 |

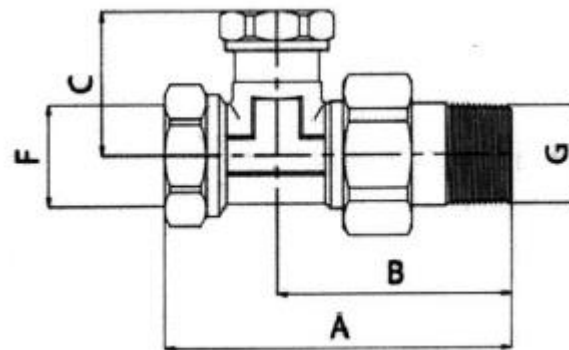
### 3. Габаритные размеры



Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

| Размер | A, мм | B, мм | C, мм | F,  | G,  | Вес, г |
|--------|-------|-------|-------|-----|-----|--------|
| 1/2"   | 43    | 53    | 23    | 1/2 | 1/2 | 195    |
| 3/4"   | 46    | 63    | 25    | 3/4 | 1/2 | 273    |



| Размер | A, мм | B, мм | C, мм | F,  | G,  | Вес, г |
|--------|-------|-------|-------|-----|-----|--------|
| 1/2"   | 73    | 50    | 30    | 1/2 | 1/2 | 178    |
| 3/4"   | 86    | 58    | 30    | 3/4 | 3/4 | 288    |

### 5. Указания по монтажу

- 5.1. Клапаны могут устанавливаться в любом монтажном положении.
- 5.2. Монтаж клапанов следует производить в соответствии с требованиями СП 73.13330.2016 «Внутренние санитарно-технические системы».
- 5.3. При монтаже клапана первым к трубопроводу или прибору присоединяется патрубок полусгона. Перед монтажом полусгона необходимо удостовериться в наличии и целостности резинового уплотнительного кольца.
- 5.4. Монтаж патрубка полусгона производится с помощью специального сгонного ключа.
- 5.5. При монтаже клапана не допускается превышать крутящие моменты, указанные в таблице:

| Резьба, дюймы                                   | 1/2" | 3/4" |
|-------------------------------------------------|------|------|
| Предельный крутящий момент (резьба), Нм         | 30   | 40   |
| Предельный крутящий момент (накидная гайка), Нм | 25   | 28   |

- 5.6. После монтажа система, в которой установлено изделие, должна быть подвергнута гидравлическим испытаниям давлением, в 1,5 раз

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

превышающим расчетное рабочее давление в системе. Испытание производится в соответствии с указаниями СП73.13330.2016.

### **6. Указания по настройке**

6.1. Требуемый перепад давления на настроенном клапане должен определяться проектом.

6.2. По требуемому перепаду давлений вычисляется требуемый коэффициент пропускной способности клапана, по формуле:

$$K_v = \frac{Q_v}{\sqrt{\Delta p}}, \text{ где:}$$

$Q_v$  - расчетный объемный расход теплоносителя через прибор водяного отопления, м<sup>3</sup>/час;

$\Delta p$  - расчетный перепад давления на клапане, бар;

6.3. По таблице технических характеристик (п.7) определяется количество оборотов, на которое следует открыть золотник клапана.

6.4. Регулировка клапана осуществляется шестигранным торцевым ключом S6, при снятой заглушке клапана.

### **7. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию**

7.1. Клапаны должны эксплуатироваться при условиях, изложенных в таблице технических характеристик.

7.2. При установке клапана на отопительные приборы в однетрубных системах отопления, перед клапаном обязательно должен устраиваться обводной участок (байпас). Установка запорной и регулирующей арматуры на байпасе не допускается.

7.3. Клапан устанавливается на выходе из отопительного прибора.

7.4. Перед пуском системы отопления в эксплуатацию, необходимо произвести гидравлические испытания давлением в 1,5 раза превышающем рабочее давление.

7.5. Не допускается замораживание рабочей среды внутри клапана.

### **8. Условия хранения и транспортировки**

8.1. Изделия должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150.

8.2. Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150.

### **9. Утилизация**

9.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

9.2. Содержание благородных металлов: *нет*

### **10. Гарантийные обязательства**

10.1. Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

10.2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

10.3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

10.4. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающие качество изделия при сохранении основных эксплуатационных характеристик.

### **11. Условия гарантийного обслуживания**

11.1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

11.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

11.3. Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.

11.4. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

11.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
delegato

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара **КЛАПАН РАДИАТОРНЫЙ НАСТРОЕЧНЫЙ**

| № | Модель        | Размер | Количество |
|---|---------------|--------|------------|
| 1 | <b>VT.019</b> |        |            |
| 2 | <b>VT.020</b> |        |            |

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торгующей организации

Штамп о приемке

#### С условиями гарантии СОГЛАСЕН:

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Десять лет (сто двадцать месяцев) с даты продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: : г.Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.

**Отметка о возврате или обмене товара:**

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ